

# El Argonauta

SÁBADO  
15 DE FEBRERO DE 2003

Suplemento cultural de **Diario de Ávila**

## Tres ámbitos de la mística

**P**ERSONAS excepcionales por su singular valía, por la profunda huella que son capaces de dejar en el tiempo que les tocó vivir y en el tiempo que a partir de ese momento se hace futuro, suelen nacer muy pocas cada siglo en todo el mundo. Esa lógica poca prodigalidad de genios convierte en extraordinario el hecho de que dos de los más grandes escritores y místicos que ha dado la historia, Santa Teresa de la Cruz y San Juan de la Cruz, conviviesen en el mismo tiempo y en el mismo espacio, aquel oscuro siglo XVI y aquella austerísima Castilla, y llegasen a conocerse.

A pesar de contar con ese riquísimo tesoro, muy altamente valorado en todos los rincones del orbe, Ávila, entre humilde en exceso y poco especialista en las artes de saberse 'vender' al mundo, nunca ha sabido aprovechar bien la oportunidad (espiritual y material) que le brindaba haber sido la patria de tan insignes personajes.

La ampliación de las actividades del Centro Internacional de Estudios Místicos, la construcción del Centro de Interpretación de la Mística y la puesta en marcha de la Universidad de la Mística, iniciativas diferenciadas pero complementarias, convertirán a la ciudad de Ávila en la capital mundial del misticismo, categoría que sin duda alguna merece y que la convertirá, definitivamente, en un referente universal de la espiritualidad.

Santa Teresa y San Juan no se agotan ni en su profunda religiosidad, ni en su magistral escritura, ni en su enriquecedora forma de entender la vida. Su estela se ha hecho enorme y se hará más.



### ENTREVISTA AL ESCRITOR JUAN MANUEL GONZÁLEZ

El ganador del I Premio de Poesía Ateneo de Sevilla habla sobre su forma de entender la literatura. **3**

### ÁVILA, CAPITAL MUNDIAL DE LA MÍSTICA

Tres nuevos proyectos convertirán a la capital abulense en el centro internacional de la espiritualidad. **4 y 5**

### CRÍTICAS Y NOVEDADES EDITORIALES

Un repaso semanal a las últimas novedades del mundo editorial del mercado español. **6 y 7**

suplemento cultural  
coordina • DAVID CASILLAS

# Agenda Cultural

(DEL 8 AL 15 DE FEBRERO DE 2003)

## MÚSICA

Martes, 18:  
LOS MARTES MUSICALES  
Concierto de flauta y piano del Dúo Palau-Dzubenko  
20,30 horas. Lugar: Auditorio Caja de Ávila  
Entrada libre hasta completar el aforo

Domingo, 16:  
BANDA DE MÚSICA DE EL TIEMBLO  
12,00 horas. Lugar: Teatro Caja de Ávila  
Entrada libre hasta completar el aforo

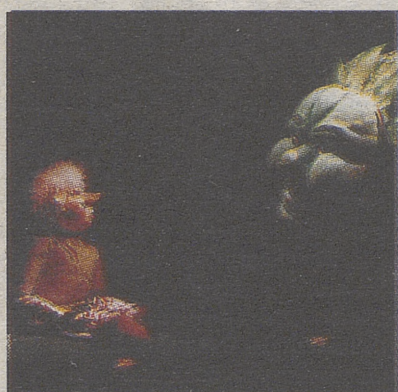
Jueves, 20:  
RECITAL FLAMENCO. MANUEL GERENA  
20,30 horas. Lugar: Salón de Actos de Caja Duero  
Entrada libre hasta completar el aforo

## TEATRO

Sábado, 15:  
TEATRO INFANTIL CAJA DE ÁVILA 'Don oso a bordo'  
12,00 horas. Lugar: Teatro Caja de Ávila  
Entrada: 1 euro para obras benéficas de la infancia

Jueves, 20:  
TEATRO PARA ESCOLARES 'Si tienes un papá mago...'  
11,30 horas. Lugar: Teatro Caja de Ávila  
Entrada con invitación expresa a centros escolares

Viernes, 21:  
USTED PUEDE SER UN ASESINO, de Alfonso Paso  
20,30 horas. Lugar: Teatro Caja de Ávila  
Entrada: 3 euros a beneficio de la Casa de Misericordia



Sábado, 22:  
TEATRO INFANTIL 'El viaje increíble de Juanito'  
12,00 horas. Lugar: Teatro Caja de Ávila  
Entrada: 1 euro para obras benéficas de la infancia

## CINE

Sábado, 15:  
CINE INFANTIL Y JUVENIL 'X Men'  
11,30 horas. Lugar: Salón de Actos de Caja Duero  
Entrada libre hasta completar el aforo

Viernes, 21:  
CICLO GEORGE CLOONEY 'La tormenta perfecta'  
20,30 horas. Lugar: Salón de Actos de Caja Duero  
Entrada libre hasta completar el aforo

Sábado, 22:  
CINE INFANTIL Y JUVENIL 'Fergully II'  
11,30 horas. Lugar: Salón de Actos de Caja Duero  
Entrada libre hasta completar el aforo

## CONFERENCIAS

Lunes, 17:  
LOS LUNES LITERARIOS  
Ponente: Fermín Cabal 'El teatro y su obra'  
20,30 horas. Lugar: Auditorio Caja de Ávila  
Entrada libre hasta completar el aforo

Viernes, 21:  
LOS VIERNES ECOLÓGICOS  
Primer ocho mil del grupo de montaña de la Guardia Civil  
Ponentes: Grupo Expedicionario de la Guardia Civil  
20,30 horas. Lugar: Auditorio Caja de Ávila  
Entrada libre hasta completar el aforo



## EXPOSICIONES

ATAPUERCA. UN MILLÓN DE AÑOS (Paleontología)  
Lugar: Iglesia de Santo Tomé el Viejo  
Hasta el 3 de marzo de 2003

EL ASOMBRO DE LA MIRADA (Fotografía)  
Lugar: Sala de Exposiciones del Monasterio de Santa Ana  
Hasta el 23 de febrero de 2003

MIRADA AL SIGLO XX (Pintura y escultura)  
Lugar: Palacio de los Serrano  
Prorrogada hasta el 23 de marzo de 2003

DANIEL HIDALGO (Escultura)  
Lugar: Sala de Exposiciones de Caja Duero  
Hasta el 25 de febrero de 2003

NANA MARTÍN (Pintura)  
Lugar: Sala de Exposiciones de la Escuela de Arte  
Hasta el 28 de febrero de 2003

ENRIQUE JIMÉNEZ BENEITE (Pintura)  
Lugar: Sala de Arte de Caja de Ávila en Arévalo  
Hasta 16 de febrero de 2003

PREMIO GREDOS DE PINTURA (Pintura)  
Lugar: Sala de Arte de Caja de Ávila en Barco de Ávila  
el 22 de febrero al 7 de marzo de 2003

MIGUEL ÁNGEL PASTOR GÓMEZ (Pintura)  
Lugar: Sala de Arte de Caja de Ávila en Arenas  
Hasta el 20 de febrero de 2003

ENRIQUE JIMÉNEZ BENEITE (Pintura)  
Lugar: Sala de Arte de Caja de Ávila en Arenas  
Del 21 de febrero al 6 de marzo de 2003

PREMIO GREDOS DE PINTURA (Pintura)  
Lugar: Sala de Exposiciones La Cárcel en Barco de Ávila  
Hasta el 16 de febrero de 2003

JÓVENES PINTORES ESPAÑOLES (Dibujos)  
Lugar: Sala de Exposiciones La Cárcel de Barco de Ávila  
Del 22 de febrero al 9 de marzo de 2003

MIGUEL ÁNGEL PASTOR GÓMEZ (Óleos)  
Lugar: Sala del Ayuntamiento de Burgo de Osma  
Del 22 de febrero al 9 de marzo de 2003

JÓVENES PINTORES ESPAÑOLES (Dibujos)  
Lugar: Sala de Arte de Caja de Ávila en Cebreros  
Hasta el 16 de febrero de 2003

FÉLIX GARCÍA LEÓN (Pintura)  
Lugar: Sala de Arte de Caja de Ávila de El Tiemblo  
Del 21 de febrero al 9 de marzo de 2003

EL CARNAVAL EN NAVALPERAL (Fotografía)  
Lugar: Museo El Lavadero de Navalperal de Pinares  
Hasta el 9 de marzo de 2002

CRÓNICA TEATRAL DE UN PUEBLO (Fotografía)  
Lugar: Museo de Cultura Tradicional de Mingorría  
Hasta el 31 de mayo de 2003

# Premios y Becas



## TEATRO

**XI Certamen de teatro infantil de Mingorría**  
**Convoca:** Ayuntamiento de Mingorría, C.R.A. Miguel Delibes y Asociación Piedra Caballera.  
**Participantes:** Cualquier grupo de teatro con alumnos en edad escolar.  
**Celebración:** La representación de las obras seleccionadas tendrá lugar del 5 al 9 de mayo de 2003 en el Centro Cultural Las Pozas de Mingorría.  
**Premios:** Premios del jurado oficial (tres mejores grupos, mejor actor, mejor actriz, mejor dirección, mejor decorado, mejor vestuario, mejor actor secundario, mejor actriz secundaria) y premios del jurado infantil (mejor grupo, mejor actor y mejor actriz).  
**Plazo de Presentación:** Hasta el 1 de marzo de 2003, enviándolo a Ayuntamiento de Mingorría, Plaza de la Constitución, 15 - 05280 Mingorría (Ávila).  
**Información:** Tel.: 920.200.001.

## ARTES PLÁSTICAS

**Premio de pintura la viña y el vino**  
**Convoca:** Consejo Regulador de la denominación de origen Bierzo y Caja España  
**Participantes:** Mayores de 18 años con una obra original e inédita cuya temática sea "La viña y el vino".  
**Premios:** Se establece un premio dotado de 6.000 euros.  
**Originales:** El tamaño de la obra no será inferior a 90x70 cms. Ni superior a 200x200 cms, enmarcadas con listón de madera de 3 cms  
**Plazo de Presentación:** Entre el 2 y el 30 de junio de 2003, enviando a Consejo Regulador de la Denominación de Origen Bierzo, c/ Los Morales, 1 - 2 - 24540 Cacabelos (León)  
**Información:** Tel.: 987.549.408.

## NARRATIVA

**Premio de relatos breves Ciudad de Peñíscola**  
**Convoca:** Patronato Municipal de Turismo Ciudad de Peñíscola  
**Participantes:** Cuantos autores lo deseen, con obras originales de temática libre  
**Premios:** 3.000 euros al ganador, 1.500 al segundo clasificado, y 150 a los clasificados del tercer al décimo puesto.  
**Originales:** Originales por triplicado con extensión máxima de ocho folios, mecanografiados a dos espacios, acompañados de plica.  
**Plazo de Presentación:** Hasta el 28 de febrero de 2003, enviándolo al Patronato de Turismo de Peñíscola, Plaza de la Constitución, 1 - 12598 Peñíscola (Alicante)  
**Información:** Patronato de Turismo de Peñíscola, Plaza de la Constitución, 1 - 12598 Peñíscola (Alicante)

## Premio de relato corto Fernández Lema

**Convoca:** Fundación Cultural Fernández Lema  
**Participantes:** Cuantos autores lo deseen, con obras originales escritas en lengua castellana o asturiana  
**Premios:** 7.000 euros para el ganador de Premio en modalidad de lengua castellana, y 3.500 para el ganador en modalidad de lengua asturiana  
**Originales:** Originales por sextuplicado con extensión máxima de 25 folios, mecanografiados a dos espacios, acompañados de plica.  
**Plazo de Presentación:** Hasta el 31 de marzo de 2003, enviándolo a Casa de la Cultura Luarca-Valdés. C/ Olavarrieta, 24 - 33700 Luarca (Asturias)  
**Información:** Tel. 985.47.05.78.

## Premio de novela corta Salvador García Aguilar

**Convoca:** Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Rojas  
**Participantes:** Cuantos escritores lo deseen, con obras originales escritas en castellano, con temática y estilo libres.  
**Premios:** Premio de 6.000 euros y placa conmemorativa.  
**Originales:** Originales por quintuplicado con extensión máxima de 125 páginas y mínima de 80, acompañados de plica.  
**Plazo de Presentación:** Hasta el 31 de marzo de 2003, enviándolo a Excmo. Ayuntamiento de Rojas. C/ Malecón de la Encantá, 1 - 03170 Rojas (Alicante)  
**Información:** Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Rojas (Alicante)

# "Encontrar una buena novela es muy difícil"

El abulense Juan Manuel González, reciente ganador del I Premio de Poesía Ateneo de Sevilla, dialoga con 'Diario de Ávila' sobre su visión del mundo de la cultura española actual

DAVID CASILLAS

ABULENSE de la diáspora de la pos-Aguerra, Juan Manuel González es un hombre de letras en el más riguroso sentido de la palabra. Novelista, ensayista, crítico y, sobre todo, poeta, en todas esas disciplinas ha conseguido prestigiosos premios que avalan su elevada calidad literaria. El último galardón le ha recibido por su obra *La llama del brezo*, poderoso y vital poemario sobre el amor y la muerte, dedicado a la situación de conflicto que vive Irlanda "pero que trata problemas inherentes a la violencia y a la destrucción en todos los tiempos y en todas las épocas", con el que ha conseguido el I Premio de Poesía Ateneo de Sevilla.

Ese discurrir de un género literario a otro es para Juan Manuel González una actitud normal, necesaria incluso, porque parte de la idea de que "no hay fronteras insalvables entre los géneros literarios, son disciplinas que tienen interacción entre ellas, se hacen préstamos. En estos momentos la poesía tiene mucho de narrativa, la novela tiene mucho de poesía y ensayo y el ensayo tiene también mucho de poesía y narrativa".

**-¿No complica esa mezcla de géneros la tarea de escribir?**

- "No. La labor de un escritor es así mucho más fácil, porque aunque cada género tenga sus propias técnicas es más factible tratar de buscar una voz propia. Trabajar la poesía, la novela y el ensayo obedece a esa idea común de una voz y un mundo por encima de las barreras. A mí el mundo que me interesa más es el de la poesía, porque la interpreto en el sentido clásico del impulso creativo, transgredir los límites del tiempo y del espacio".

**-¿Existe riesgo de esquizofrenia ante ese desdoblamiento?**

- "No, al revés. Lo mejor para un escritor en el sentido integral es, si no practicar muchos géneros, sí por lo menos hacer incursiones en ellos. No hay nada peor que un señor que es estrictamente novelista, estrictamente poeta o estrictamente ensayista, porque se va cerrando sobre sí mismo y al final acaba repitiéndose y perdiendo la capacidad de contacto con el exterior".

**-Además de escritor, es también profesor**

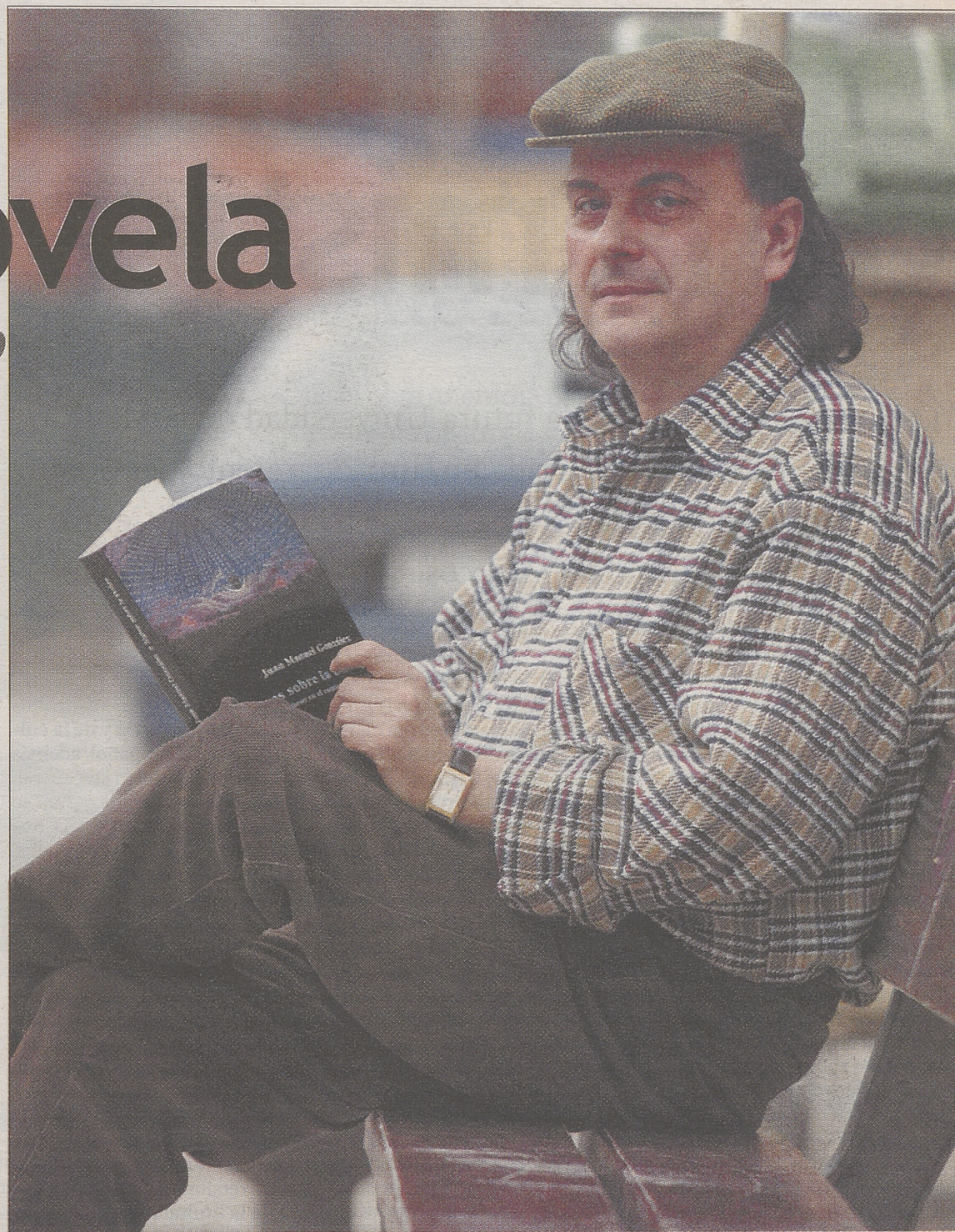
- "Sí, porque como en este país la literatura no sirve para vivir de ella más que a 15 ó 20 personas, casi toda la gente que escribimos nos dedicamos también a otra cosa, y algunos tenemos la suerte de que esa otra cosa esté relacionada con la literatura. Soy profesor de literatura universal comparada en la Universidad de Segovia y he sido periodista cultural durante muchos años y ahora soy miembro del departamento de análisis de estilo de la Agencia EFE".

**-¿Quién es más exigente, el lector o el estudiante?**

- "El lector es una categoría muy abstracta, porque lectores hay de todas clases, y el estudiante tiene que ser también buen lector. Pero tanto uno como otro están sufriendo los efectos de una carencia cultural muy fuerte; los estudiantes de enseñanza media han tenido durante muchos años una percepción muy baja de la literatura, y al llegar a la universidad se nota ese lastre; y el lector normal también ha sufrido un deterioro cultural muy importante debido a la influencia de los medios audiovisuales. El resultado ha sido que ese lector que se acerca a los libros lo hace con cierta renuencia, cierto miedo, y muy presionado por las modas culturales y la propaganda editorial".

**-¿Qué opinión le merecen los premios literarios a un escritor tan galardonado como usted?**

- "Los premios literarios son necesarios. Lo que ocurre con ellos es que normalmente son más creíbles cuanto menos cuantía económica tienen. Estimulan a nuevos creadores y en la poesía son muy necesarios porque es muy difícil publicar



Juan Manuel González, con su libro 'Signos sobre la ceniza'. / PABLO REQUEJO

**- El lector, ¿elige lo que lee o se le impone?**

- "Ahora mismo las imposiciones son muchas y muy indirectas, pero el verdadero lector elige lo que quiere leer. Lo que pasa es que verdaderos lectores no hay en España más de 50.000, y por eso da miedo hablar de una categoría de lector. Esos eligen lo que quieren, el resto de personas que compran libros, que no sé si pueden ser calificados como lectores, están condicionados a la propaganda editorial. La poesía siempre está en vanguardia, y al final los lectores de poesía, aunque sean pocos, son muy especiales y muy válidos".

**-¿Qué opinión le merecen los premios literarios a un escritor tan galardonado como usted?**

- "Los premios literarios son necesarios. Lo que ocurre con ellos es que normalmente son más creíbles cuanto menos cuantía económica tienen. Estimulan a nuevos creadores y en la poesía son muy necesarios porque es muy difícil publicar

poesía en buenas editoriales y con buena distribución si no se tiene un premio. En narrativa también son necesarios, pero tienen unos mecanismos más comerciales".

**-¿Su colaboración como crítico literario en 'Diario de Ávila' es para usted algo especial?**

- "Con Ávila tengo una relación sentimental, no de interés inmediato. Ávila es para mí un referente estético y de formación, porque mi familia es de Ávila desde hace 17 generaciones. Todo lo que tiene Ávila es para mí muy importante, me siento muy honrado por colaborar en 'Diario de Ávila', y siempre digo en todas mis biografías que soy colaborador y crítico de este diario".

**-¿Se atrevería a aconsejar alguna lectura en especial?**

- "No suelo hacerlo, porque creo que la crítica no debe ser propaganda. Comento libros, los critico unitariamente, pero soy consciente de que si tengo que hacer selecciones prima mi gusto y no me atrevo a ser tan soberbio como para

que la gente lea lo que yo quiero leer. Lo que sí hago es que recomiendo una serie de libros, y luego que cada uno elija lo que quiera. Pero más que autores o libros, lo que sí creo es que el lector medio debe perder miedo a los géneros que no son sólo novela, a leer poesía, relato breve y ensayo, que son géneros tan accesibles, fructíferos y entretenidos como la novela, y amplían la visión del mundo y la capacidad estética del sentir.

**-¿Es difícil encontrar una buena novela?**

- "Sí, es muy difícil. Hay una seria lacra en la novela actual y es que el trabajo de ordenador facilita la cantidad de la escritura, pero no la calidad. En proporción, creo que hay mayor nivel en la poesía española actual que en la novela. Una novela buena debe investigar, hacer cambios de tiempo, de espacio, tener resortes psicológicos, un vocabulario muy sugerente, participar de lo poético y de lo ensayístico, dar elementos de reflexión, como hacen Saramago o Günter Grass, que sí recomiendo, igual que me atrevo a recomendar a los clásicos, a Muñoz Molina o a Jorge Volpi".

## → Calidad

**"Es muy difícil encontrar una buena novela;** en proporción, creo que hay mayor nivel en la poesía española actual que en la novela"

## Pensamiento

# Capital mundial de la mística

La puesta en marcha de la futura Universidad de la Mística, complementada con la entrada en funcionamiento del Centro de Interpretación de la Mística y las actividades del Centro Internacional de Estudios Místicos, convertirán a Ávila en el centro de referencia internacional del misticismo

DAVID CASILLAS

El de la mística, asentado en esas excepcionales figuras que fueron Santa Teresa de Jesús y San Juan de la Cruz, ha sido el tesoro abulense del que menos gala ha hecho esta provincia a pesar de su enorme esplendor, como si temieran los abulenses que un orgullo perfectamente legítimo fuese un pecado de inmodestia que hay que evitar. Pero cuando esa enorme e inagotable riqueza espiritual ha sido ofrecida fuera de las fronteras provinciales su humilde llamada ha encontrado amplia y entusiasta respuesta en todos los rincones del mundo.

Ahora mismo son muchos los turistas y estudiosos de la mística que cada año llegan a Ávila atraídos, más que por su belleza monumental, por ese enorme patrimonio espiritual que es la mística que irradian sus dos santos doctores de la Iglesia, y cuya enorme capacidad de convocatoria encontrará a corto plazo renovados e interesantes alicientes con la puesta en marcha de nuevos proyectos formativos y la mejora de otros ya existentes.

El Ayuntamiento de Ávila quiere hacer de ese patrimonio místico un poderoso atractivo cultural y turístico, basando su estrategia en la potenciación de las actividades puntuales que organiza el

Centro Internacional de Estudios Místicos (CIEM) -que ha cambiado de sede a la calle Martín Carramolino y allí ofrece al público su centro de documentación- y en la construcción del denominado Centro de Interpretación de la Mística (CIM), un edificio innovador que se levantará junto al Jardín del Rastro y cuya distribución y equipamiento invitarán a sus visitantes a indagar en su interior y a entender un poco mejor a la mística como forma de vida y de conocimiento.

Pero quizás el proyecto más ambicioso es el que ha puesto en marcha el Centro Internacional Teresiano Sanjuanista (Cites), cuyos responsables han promovido la creación de una Universidad de la Mística que acoga con mayor capacidad y más medios los cursos de especialización en la vida y obra de San Juan de la Cruz y Santa Teresa de Jesús que actualmente, y desde hace 17 años, se imparten en su sede junto a la iglesia de la Santa, y en los que participan alumnos llegados desde los cinco continentes.

Cada uno de estos tres proyectos, perfectamente complementarios, cubriría un aspecto y potencialidad diferente de la inagotable fuente de experiencias íntimas y conocimientos que es la mística: el CIM, la dimensión esencialmente turística; el CIEM, el aspecto divulgativo y formativo; y la Universidad, la posibilidad de profundizar al máximo en esa forma de entender y afrontar la vida.

El Cites fue creado en el año 1986, por decreto del Definitorio General de la Orden del Carmelo Teresiano, como un proyecto para

de Jesús y, progresivamente, a otros sectores de la mística y de la cultura del siglo XVI español, además de ofertarle al público en general.

El año académico 1986-1987 se celebró el primer curso del Cites con quince alumnos matriculados, cifra que ha ido en continuo aumento hasta situarse durante el presente curso en 54 estudiantes (seis menos de los que presentaron su solicitud de plaza).

El paulatino e imparable aumento de personas interesadas en realizar este curso (reconocido como un año de licenciatura o como un curso de doctorado a nivel teológico, aunque a nivel civil aún no se le han abierto las puertas para considerarse merecedor de créditos universitarios), razón sumada a la de la limitación espacial actual, ha llevado a los responsables del Cites a poner en marcha el proyecto de la Universidad de la Mística, ambiciosa iniciativa que ha contado con el apoyo del Ayuntamiento de Ávila (que ha cedido los terrenos) y que ya ha dado sus primeros pasos con la aprobación del proyecto del edificio que acogerá ese instituto internacional.

La Universidad de la Mística se asentará en un edificio de nueva planta y enorme singularidad (tanto por su diseño, en forma de estrella, como por su construcción a modo de crecimiento desde el suelo y su filosofía de aprovechamiento energético) que se levantará en el solar ubicado al sur del Edificio de Centros Universitarios. El objetivo final es que el proyecto, tras conseguir los apoyos económicos necesarios, inicie un camino que le lleve a ser una realidad para el curso 2005-2006.

Además de permitir acoger a un mayor número de alumnos y ofrecerles unas instalaciones específicamente diseñadas para enriquecer las enseñanzas que allí van a impartirse, el nuevo edificio hará posible ampliar las enseñanzas que ahora se ofertan.

preparar dentro de la orden de los carmelitas especialistas en la vida y la obra de San Juan de la Cruz, con vistas a celebrar con la mayor preparación y relevancia posible el IV Centenario de su muerte (1991).

Esa idea original, nacida de una demanda interna del Carmelo, creó demandas espectativas externas que sus responsables (sorprensidos por el interés que esos cursos habían despertado fuera de orden) consideraron oportuno ampliar el estudio de especialización a Santa Teresa



Alumnos del curso 2002-2003 del Centro Internacional Teresiano Sanjuanista. / ENRIQUE

El curso actual divide su contenido en tres grandes temáticas, coincidentes con los tres trimestres del año académico. La primera se centra en el ambiente histórico del siglo XVI español y la figura de Santa Teresa; la segunda aborda la vida y la obra de San Juan; la tercera se plantea como una enseñanza interdisciplinar, con la mística como protagonista.

La entrada en funcionamiento de la Universidad, explica Francisco Javier Sancho, director del Cites, permitiría ampliar esas enseñanzas e impartir tres niveles formativos.

El primero, y central, sería la continuación del curso que actualmente se imparte, aunque duplicado su duración y ampliado el cupo de alumnos hasta un máximo de 80.

El segundo sería un curso paralelo de diez días, pensado para que fuese accesible a cualquier persona interesada en el tema y

centrado en las figuras de San Juan y Santa Teresa. Se aceptarían un máximo de 200 alumnos y las actividades se ofertarían en varios idiomas.

El tercer nivel, explicó Sancho, sería la creación de una cátedra de mística de las diversas religiones que existen en el mundo.

Todo ello en ese edificio "sobrio y simbólico" con forma de estrella que "acoge todo dentro de sí pero que todo lo irradia hacia el exterior", el cual estará dotado de una biblioteca especializada.

La puesta en marcha de esta Universidad convertirá a Ávila, definitivamente, en la capital mundial de la mística, relevancia internacional que entienden los frailes carmelitas de Ávila que "no puede estar en otra ciudad como Nueva York o Madrid", por mucho que desde estas grandes urbes, y desde alguna otra, se haya tentado a los responsables de esta iniciativa para que tan emblemática universidad fuese a parar a su suelo.



Un fraile lee la obra de San Juan de la Cruz. / ENRIQUE

### Otras ciudades interesadas

La puesta en marcha de esta Universidad convertirá a Ávila, definitivamente, en la capital mundial de la mística, relevancia internacional que entienden los frailes carmelitas de Ávila que "no puede estar en otra ciudad como Nueva York o Madrid", por mucho que desde estas grandes urbes se haya tentado a los responsables de esta iniciativa para que tan emblemática universidad fuese a parar a su suelo.



Uno de los 'espírituales' que se creará en el Centro de Interpretación de la Mística.

## Historiografía

ANTECEDENTES

### 'Crónica de la población de Ávila' (I)

Esta obra anónima del siglo XIII es el primer referente histórico sobre la ciudad, aunque es mayor en ella el peso de las leyendas locales

Edición e índices, Amparo Hernández Segura. Obra número 20 de la colección Textos Medievales, creada y dirigida por Antonio Ubieto Arteta, catedrático de la Universidad de Valencia. Edición agotada, impresa en Anubar, calle Darío de Valcárcel, 7, Valencia, el 13 de mayo de 1966.

JUAN ANTONIO RUIZ-AYÚCAR

La Crónica de la Población de Ávila es obra anónima del siglo XIII que sirve de referencia habitual en los diferentes estudios que citan con mayor o menor protagonismo el hecho fundacional de las ciudades medievales. Su más que posible carácter legendario no desvirtúa su interés histórico, sobre todo en algunos de sus pasajes, al decir de no pocos investigadores.

Entre las fuentes históricas de Ávila figura como inédita y la más pretérita la Crónica del obispo Don Pelayo, Obispo Oviedo, conservada en la Biblioteca Nacional, cuya copia de 1315 recibió el nombre de Libro Viejo de Ávila. Obra que se supone escrita a finales del siglo XI o comienzos del XII, ya que el obispo Pelayo fue quien bendijo el inicio de la construcción de la muralla medieval avilesa en presencia de doña Urraca y Raimundo de Borgoña.

Esta Crónica del Obispo Don Pelayo, poco verosímil en su mayor parte, en opinión de los científicos, se presume recogida y escrita por Millán de Illanes. El corregidor de Ávila Fernán Blázquez ordenaría en 1315 sacar una copia para el Consejo, de la que luego se harían otras más, todas las cuales fueron desapareciendo, excepto una de 1590 que se conserva en la Biblioteca Nacional, y otras posteriores que se conservan en la Real Academia de la Historia.

Con independencia de los tra-

bajos más recientes sobre la fundación de las ciudades medievales, realizados por Gómez Hernández y Tapia y Cátedra, en los que se analiza la Crónica de la Población de Ávila, la última edición de este conocido y controvertido texto medieval es la que realizó Amparo Hernández Segura hace 37 años, cuando sólo la había editado con anterioridad Manuel Gómez-Moreno en 1943, aunque basándose en el libro de Las Grandezas de Ariz, de 1607 que, según Hernández Segura, no es más que una copia muy libre de una obra inédita escrita por Luis Pacheco de la que se conservan dos ejemplares, uno de 1600 y otro algo posterior.

Dice, al respecto, Amparo Hernández Segura en su introducción a la Crónica de la Población de Ávila publicada en Valencia que en el libro de Pacheco se ensalza a la familia de Ximen Blázquez y, sobre todo, a sus hijos Nalvillos y Blasco Ximeno. "Es un libro de caballerías -añade- sin pretensiones históricas que aspira a ensalzar la estirpe ascendente de los patrocinadores del libro, los duques de Velada. Sólo coinciden ese libro y la Crónica auténtica en Nalvillos y Las Hervencias".

La Crónica de la Población de Ávila motivó en el último tercio del siglo XIX una polémica que Hernández Segura no duda en calificar de "interesante". Y es que participaron en ella Vicente Lafuente (Las Hervencias de Ávila, obra reimpressa en 1867 en Estudios Críticos sobre la Historia y Derecho de Aragón), José María Quadrado (Recuerdos y bellezas de España: Salamanca, Ávila y Segovia, de 1865 a 1872) y Juan Martín Carramolino (Las Hervencias de Ávila. Contienda histórico-literaria, de 1866, y Historia de Ávila, su provincia y su Obispado, de 1872).



CONVOCATORIA

**Premios Nacionales de Periodismo "Ciudad de Arévalo"**

INFORMACIÓN

Ayuntamiento de Arévalo: Teléfono 920 30 25 24

# Libros

DESTACADO

## Otoño en Madrid hacia 1950

Autor: Juan Benet  
Editorial: Alianza  
Madrid, 2003  
149 páginas



*Otoño en Madrid hacia 1950* recoge cuatro piezas, escritas por Juan Benet entre 1972 y 1986, que fueron publicadas anteriormente en libros, revistas o periódicos de forma independiente. *Barojiana*, *Caneja*, *Juan Manuel*, *El Madrid de Eloy* y *Luis Martín-Santos*, un *memento*, configuran, según escribe el propio Benet en el prólogo, "un pequeño volumen de memorias en cierto modo contrapuesto a mi -por el momento- propósito de no escribir nunca unas memorias ni un diario ni cosa parecida. Espero que se me conceda que la brevedad del texto, la dispersión de los personajes y circunstancias y la deliberada voluntad de situar mi persona en lugar justo -que no ocupa ni mucho menos el centro de los relatos- hacen del conjunto más una galería de retratos, elaborados con mejor o peor mano, que los sincopados fragmentos de unas memorias que, insisto, ciertamente nunca he sentido la menor necesidad de escribir". Pero esta recopilación no es sólo una deslumbrante "galería de retratos" con la singular maestría de un novelista excepcional; es mucho más.

CRÍTICA

## Siete lugares

Autor: Gonzalo Santonja  
Editorial: Ámbito  
Valladolid, 2002

Los libros de viaje sólo adquieren valor literario cuando el viajero es capaz de adentrarse en el espíritu de las gentes y de los lugares visitados; para ello ha de alcanzarlos desde fuera y, al mismo tiempo, debe penetrarlos hasta el fondo. Tal mezcla de fortuna no resulta precisamente fácil de obtener.

Debe añadirse a ello que los lugares particularmente exóticos resultan refractarios al ahondamiento, pues falta la comprensión amorosa de lo que cabe esperar en cada lugar, la prehistoria de nuestra relación con el territorio. Por esa razón, raramente los grandes libros de viajes son a la vez libros de grandes viajes. Muchos de entre estos últimos van perdiendo el rastro del horizonte compartido en la cola del avión intercontinental y acaban quedándose en las afueras del mero desplazamiento, en ocasiones practicando maniobras de fantasía o chinoiserie. En cambio, los libros de viajes de Ridruejo por Soria o Logroño, de Cela por la Alcarria o la Sierra de Guadarrama, de Pla por el Ampurdán o Perpignan, son libros a pie o, como mucho, en autobús, viajes humildes pero consustanciales, desplazamientos a la ignota cercanía.

Al leer estos *Siete lugares* he tenido la impresión de encontrarme ante uno de esos viajes humildes que no enamoran pero sí hacen amar, ahora por las tierras perdidas de Castilla y de León. En este libro escrito y pensado por Gonzalo Santonja, salmantino erudito y caminante, el viaje no se resuelve en un mero mirar para contar, sino también en el recordar cosas sabidas o vividas que pasaron otrora en el mismo paraje que hoy visitamos: la desgracia de una excursión juvenil en Ojo de Guareña, la emigración que deja vacíos los pueblos y las ermitas, "los dos viejos que hay ahora en todos los pueblos de Castilla". Y también en la memoria de la cultura compartida: el descubrimiento de un cantar de gesta en la teja de una casa ganada por la maleza en Villamartín, los abusos cometidos al socaire de la desamortización de Mendizábal en los agustinos de Ávila.

Asistimos en *Siete lugares* a una interferencia de los registros y los géneros donde la historia se cruza constantemente en la mente del caminante con la visión de la naturaleza y los manuscritos en cur-



siva detienen el curso de la trashumancia o el trato con los pobres de pedir. Este viaje referido cuenta también los ratos malos, como ocurre en los viajes de verdad; noches de perros a la intemperie, orujo en bares con hoguera y Caribe de bañadores incongruentes en el televisor.

MIGUEL CATALÁN

NOVEDADES

## Tiempo de editores

Autor: Xavier Monet  
Editorial: Destino  
Barcelona, 2002  
398 páginas

La historia de la edición entre 1939 y 1975 no es, simplemente, la historia de un negocio: es el curso cultural de un país que, atezado por la escasez de medios y por la censura, consigue abrir ventanas a la literatura y al pensamiento -foráneo o vernáculo- en un sistema mediocre y hermético que no toleraba actitudes desafectas al régimen. Los artífices de estos pequeños logros, que a la postre fueron mayúsculos, fueron, además

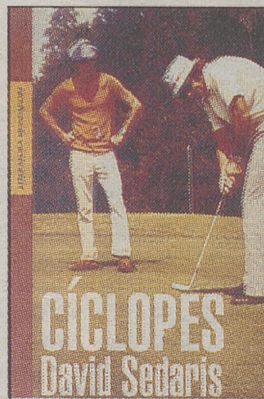


de los autores, los editores. Nombres como Josep Janés, Josep Vergés, José Manuel Lara, Carlos Barral, Jorge Herralde o José Manuel Lara marcaron la trayectoria de la edición en esos años difíciles y llenos de riesgos.

## Cíclopes

Autor: David Sedaris  
Editorial: Mondadori  
Barcelona, 2002  
250 páginas

Sátira mordaz de la clase obrera y la cultura de los años setenta en la América profunda, *Cíclopes* relata varios de los episodios de la vida del autor, cómicamente distorsionados, episodios tan surrealistas que en ocasiones recuerdan a las mejores escenas de los famosos hermanos Marx. *Cíclopes* cuenta la vida de los Sedaris, una familia grecoamericana con cuatro hijas y dos hijos; toda una disección de la vida familiar americana, una exposición de la vulgaridad



y el absurdo de las conductas cotidianas: el señor Sedaris es un marrom aficionado al golf, la madre es una mujer mordaz y escéptica, y la abuela es una anciana desconectada de la realidad.

## En tregua

Autor: José Carlos Cataño  
Editorial: Debolsillo  
Barcelona, 2002  
73 páginas

Este breve libro de poemas del escritor canario José Carlos Cataño, advierte su autor al lector, "parece una travesía que tiene que ver, es cierto, con unos puntos insulares, con unas ínsulas triangulares y con un triángulo insular. Incluso con una triangularidad previa y originaria: la de la hipotética isla griega de mis antiguos antes de zarpar hacia Catania o hacia la errata que subyace en todo nombre a fin de promover



su potencia. También tiene que ver con la errancia judía, pero eso no es suficiente. Y con los antiguos canarios, y sigue siendo insuficiente. Y con nada más tiene que ver, y todo lo contrario".

## CRÍTICA

# El hombre duplicado

Autor: José Saramago  
Editorial: Alfaguara  
Barcelona, 2003

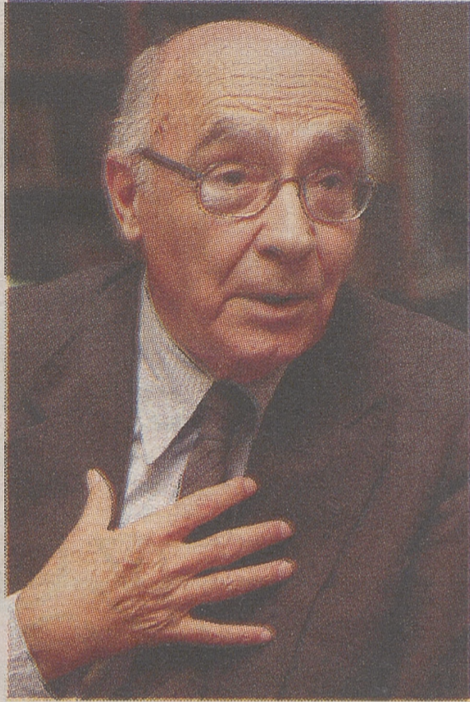
La labor literaria de José Saramago se ha caracterizado desde sus inicios por la intención de aunar tres componentes de rara factura: calidad técnica, deseo de profundidad intelectual y accesibilidad sin concesiones a lo ligero. El primero de estos componentes fue logrado por el escritor casi desde sus primeras obras significativas, caso de *Manual de pintura y caligrafía*, *Memorial del convento* o *El año de la muerte de Ricardo Reis*. La accesibilidad, a su vez, es un objetivo permanente de Saramago, no siempre conseguida cara a un lector medio, pero sí en relación con los grandes problemas del hombre y sus entornos que suele plantear nuestro autor.

No exentas del deseo de contribuir a la formación de una conciencia individual y colectiva, las páginas de Saramago tratan sin embargo de evitar el didactismo, situándose también equidistantes de lo innecesariamente enrevesado y de la fútilmente superficial. Toda su literatura, esencialmente novelística, ofrece tanto claves y resortes para una comprensión de las contradicciones del hombre como, y muy especialmente, de las interinfluencias negativas de éste y el medio social.

Nos encontramos así con una literatura comprometida. Y es dentro de ese cauce narrativo abierto a la reflexión donde ahora aparece *El hombre duplicado*, una novela con el sello de la clásica 'fatoría Saramago', con su habitual impronta personal, y que bien podría cerrar la trilogía comenzada con *Ensayo sobre la ceguera* y continuada con *Todos los nombres*; trilogía en cierto modo flanqueada con *La caverna*. Obras todas ellas publicadas en España, con sagacidad, por la editorial Alfaguara.

En *El hombre duplicado*, su autor da una vuelta de tuerca en la dirección de simplificar la presentación narrativa de cuestiones complejas, a trechos filosóficas, manejando el lenguaje con una sobriedad y una exactitud ya tradicional en él. Esboza aquí Saramago un viejo problema: el de la posible dualidad del ser, con las connotaciones internas y externas propias de tal cuestión. Se presenta en los párrafos de *El hombre duplicado* el caso de un protagonista peculiar, Tertuliano Máximo Afonso, que descubre rondando los cuarenta que en su ciudad vive otro configurado como su copia total, deslindado de él en cuanto a vínculos de sangre o parentesco.

A partir de esta curiosa encrucijada, las líneas de



esta novela van abocando a este protagonista -y al lector- hacia el pórtico de antiguas y racionales preguntas nunca contestadas por el individuo: desde la definición de identidad, exclusiva claro está, hasta la realidad o no de esa identidad, con sentido único (mucho más interesantes en la práctica que las bobamente teológicas, manidas y manoseadas... ¿de dónde venimos y a dónde vamos? No hay, además, respuesta o conclusión cerrada a tales antiguas y racionales preguntas en *El hombre duplicado*, pero sí un saludable desasosiego que nos hace convenir al final en que las grandezas y miserias del hombre son otras, internas y bastante más decisivas, que aquellas -externas- habitualmente consideradas como primordiales. Un juego de pensamientos e ideas de límites tan flexibles como el propio hombre, juego perfectamente convertido en novela por Saramago gracias a medidas dosis de ironía y al uso de un difícil truco narrativo: el desdoblamiento, en apariencia inconsciente, del ser. Es decir, del protagonista, y de su reflejo hecho lector. Todo ello bajo la intuición de cierta reveladora frase de Laurence Sterne: "Creo sinceramente haber interceptado muchos pensamientos que los cielos destinaban a otro hombre".

JUAN MANUEL GONZÁLEZ

## LOS MÁS VENDIDOS

## FICCIÓN

Título	Autor	Editorial
1 La odisea de los diez mil	M. Curtis Ford	Grijalbo
2 El hombre duplicado	José Saramago	Alfaguara
3 El último catón	Matilde Asensi	Plaza & Janés
4 El huerto de mi amada	A. Bryce Echenique	Planeta
5 El último trayecto de H. Dos	Eduardo Mendoza	Seix Barral
6 El tiempo de las mujeres	I. Martínez de Pisón	Anagrama
7 Intimidación	Hanif Kareishi	Anagrama
8 Por amor a Judit	Meir Shalev	Salamandra
9 Soldados de Salamina	Javier Cercas	Tusquets
10 El paraíso de Celama	Luis Mateo Díez	Debate

## NO FICCIÓN

Título	Autor	Editorial
1 El nuevo dardo en la palabra	Lázaro Carreter	Aguilar
2 Teresa de Jesús...	Cathleen Medwick	Maeva
3 Rompecabezas de la sexualidad	J. Antonio Marina	Anagrama
4 Alcacer. Punto final	F. Pérez Abellán	E. de los Libros
5 San Juan de la Cruz	Gerald Brenan	Plaza & Janés
6 Juana la loca	M. Fernández Álvarez	Espasa
7 Vivir para contarla	G. García Márquez	Mondadori
8 Psicópatas criminales	Berbell/Ortega	E. de los Libros
9 Duérmeme niño	Estivill / De Béjar	Espasa
10 La tribu atribulada	Jon Juaristi	Espasa

## POESÍA

Título	Autor	Editorial
1 Santa deriva	Gallego Barrado	Visor
2 El hueco	M. Victoria Atenza	Tusquets
3 Poemas (1962-1969)	C.P. Kavafis	Seix Barral
4 Insomnios y duermevelas	Mario Benedetti	Visor
5 La memoria olvidada	F. Casanova Martín	Hiperión
6 Margen de sombra	Davir Ferrer	Caja de Ávila
7 Cartas a C. Whitman	Pedro Salinas	DVD
8 50 poemas del milenio	Varios	N. ediciones
9 Metales pesados	Carlos Marzal	Tusquets
10 Yo ví una vez a Ícaro	J. Jiménez Lozano	Castilla Edic.

## INFANTIL Y JUVENIL

Título	Autor	Editorial
1 Las estaciones del año	Maite Figuerola	Espasa
2 El mejor amigo	Gabriela Keselman	Espasa
3 La luna en sus manos	Carlos Puerto	Espasa
4 Sal bebé	Fran Manishkin	R que R
5 H. Potter y la cámara secreta	J.K. Rowling	Salamandra
6 ¿Dónde está el osito?	Jane Hissey	Zendrer
7 La granja	Philippe Dumas	Corimbo
8 Manolito tiene un secreto	Elvira Lindo	Alfaguara
9 El mago de Oz	Franz L. Baum	Maeva
10 Cero a la izquierda	Andreu Marín	Anaya

Información facilitada por Librería Senén

## DESDE LA LIBRERÍA

## El señor de los ladrones

Autor: Cornelia Funke  
Editorial: Destino  
Barcelona, 2002. 407 páginas

"Los mayores no recuerdan lo que era ser niño. / Por mucho que digan lo contrario. / Ya no recuerdan, creedme. / Lo han olvidado todo. / Lo grande que les parecía el mundo entonces. / Lo difícil que podía resultar subirse a una silla. / ¿Qué sentían, al tener que mirar siempre hacia arriba? / Lo han olvidado. / Ya no lo saben. / Tu también lo olvidarás. / A veces, los mayores hablan de lo bonito que era ser niño. / Incluso sueñan con vol-

ver a su infancia. / ¿Pero con qué soñaban cuando eran niños? / ¿Lo sabes? / Yo creo que soñaban con llegar a ser adultos por fin".

Así comienza este libro de Cornelia Funke (Dorsten, Alemania 1958), quien, tras haber publicado otras catorce obras infantiles y juveniles, se ha convertido en una de las escritoras más premiadas de este género literario. *El señor de los ladrones* ha recibido cinco premios, es un éxito editorial en su país natal y lleva camino de repetirlo en España.

A lo largo de sus 407 páginas, nos va introduciendo en la maravillosa ciudad de Venecia. Estamos a comienzos de un duro invierno, y nuestros jóvenes personajes serán testigos de los rigores invernales. Prospero y Bo (Bonifacio), dos hermanos huérfanos, llegan a la

ciudad de Venecia, buscando la magia y la belleza de las que su madre siempre les había hablado, también huyendo de su tía que intenta separarlos. A su llegada a Venecia encuentran cobijo en un antiguo cine deshabitado, junto a una banda juvenil, liderada por un misterioso 'Señor de los ladrones'.

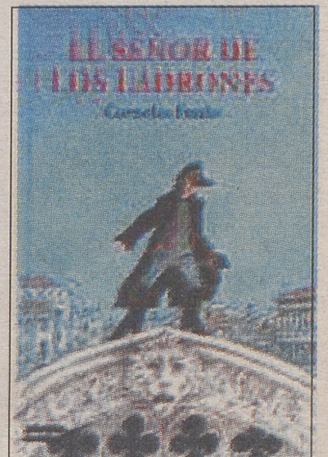
Las intenciones de su tía son hacerse con la custodia de Bo y intentar a Prospero en un orfanato; para ello recurrirá a los servicios de un detective que le ayude en su búsqueda en una ciudad llena de misterios y mágica belleza.

Una historia de detectives y ladrones, y una maravillosa descripción de Venecia, se entrecruzan para atrapar la atención de los jóvenes lectores, ofreciendo una trama que, aunque parezca mentira, se escapa de lo convencional.

Una novela con elementos de *David Copperfield*, *Peter Pan* y cuyo cabecilla -el 'señor de los ladrones'- nos recuerda a *Robin Hood* y a algún personaje de nuestra novela picaresca, que engancha a los jóvenes -también a los adultos- desde el comienzo y hace muy difícil interrumpir la lectura hasta haberla finalizado.

Con este relato la editorial Destino apuesta por la literatura infantil, con dos claros objetivos: formar buenos lectores, a la vez que entretenerlos.

Abrir la mente a nuevas experiencias y fomentar la curiosidad, son objetivos que todo buen libro ha de buscar, pero ¿podrán competir con la televisión y los videojuegos? Con historias como ésta es posible, y además el éxito esta asegurado.



"Los niños son orugas y los mayores mariposas, y ninguna mariposa se acuerda de lo que sentía cuando era una oruga".

QUIQUE PÉREZ



**PINTURA Y ESCULTURA** La Mirada Realista | Años 80 | Espacio y Volumen

**Hasta el 23 de marzo**

**HORARIO**  
lunes a sábado  
de 19:30 a 21:30

domingos y festivos  
de 12 a 14  
y de 19:30 a 21:30

Plaza de Italia, 1  
05001 Ávila

Tel. 920 212 223  
[www.cajadeavila.es](http://www.cajadeavila.es)  
[www.obrasocialcajadeavila.es](http://www.obrasocialcajadeavila.es)



**Palacio Los Serrano**  
ESPACIO CULTURAL DE CAJA DE ÁVILA